

СТАЛИН'Я

УАССР-ысь Як-Бодья но Ибра ВКП(б) райном'ёслэн но райисполком'ёслэн органзы

№ 20 1938 ар • 28 февраль

Витети
арзэ потэ

„РСФСР-лэн Конституциезлэн 141

статьяезлэн оскованиез'я, нылкышноос бырйыны но быр'емын луыны правоен пиос'ёсын огкадь пользоваться карисько“.

(„РСФСР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс сярись Положенилэн“ 4 статьяез.)

РСФСР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс сярись Положение

(Продолжение. Кутсконзэ 19 номерын).

43 статья. Участковой избирательной комиссия:

а) избирательной участковой избирательной бюллетеньёсты принимать каре;

б) РСФСР-лэн Верховной Советаз депутатэ каждой кандидат'я голос'ёсты лыд'я;

в) быр'ён'ёс'я Округной избирательной комиссии делопроизводство сэтэ.

44 статья. Центральной избирательной комиссии, Округной но Участковой избирательной комиссиясын заседаниосы, отын комиссиясын общо составысь тызы жыныслэсь тросэз ке участвовать каре, зэмен лыд'ясь ко.

45 статья. Избирательной комиссиясын вань вопрос'ёс тдло'ёслэн простой большинствоньызы решаться карисько. Голос'ёс огмында луыку — председателезлэн голосэз перевес сэтэ.

46 статья. РСФСР-лэн Верховной Советаз быр'ён уж'ёс'я расход'ёс государстволэн чотаз басьтисько.

47 статья. Центральной избирательной комиссия, Округной но Участковой избирательной комиссиясын, Центральной избирательной комиссиясын установить карем образец'я асьсэтэсь печать сэтэ иметь каро.

VI ГЛАВА

РСФСР-лэн Верховной Советаз депутатэ кандидатураосы выставлять карон порядок

48 статья. РСФСР-лэн Конституциезлэн 116 статьяезлэн основаниез'я, РСФСР-лэн Верховной Советаз кандидатураосы выставлять карон право общественной организациясылы но трудящойёслэн обществосылы обеспечиваться карисько: коммунистической партийной организациясылы, профессиональной союз'ёслы, кооператив'ёслы, егит'ёслэн организациясылы, культурной обществосылы но законэн тупатэм порядок'я зарегистрировать карем мукет организациясылы.

49 статья. Кандидатураосы выставлять карон правоз кызы ке общественной организацияслэн но трудящойёслэн обществосылэн центральной орган'ёсылы, озы ик соослэн республиканской, краевой, областной но районной орган'ёсылы быдэ'яло, озы ик предприятиос'я ужасьёслэн но служащойёслэн общою собраниясылы, воинской частьёс'я — красноармеец'ёслэн, озы ик колхоз'ёс'я — крестьян'ёслэн, совхоз'ёс'я ужасьёслэн но служащойёслэн общою собраниясылы быдэ'яло.

50 статья. Депутатэ кандидат'ёс РСФСР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс'я Округной избирательной комиссияслэн, озы ик участковой избирательной комиссияслэн член'ёсылызы луыны уг быгато со округын, кытын соос депутатэ кандидат'ёсын выставить каремын.

51 статья. Быр'ёнлэсь азьло, 30 нуналлэсь бере кылытэк, РСФСР-лэн Верховной Советаз депутатэ кандидатураосы выдвигать

карись вань общественной организациясын, яке трудящойёслэн обществосылы, депутатэ ас кандидатураоссы РСФСР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс'я соответствующой Округной избирательной комиссиясын зарегистрировать кароно луо.

52 статья. Трудящойёслэн общественной организациясылы но обществосылызы РСФСР-лэн Верховной Советаз депутатэ РСФСР-лэн Конституциезлэсь но „РСФСР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс сярись Положение“ требованиоссыз соблюдать карыса выставить карем вань кандидат'ёссы РСФСР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс'я Округной избирательной комиссиясын зарегистрировать кароно луо.

53 статья. РСФСР-лэн Верховной Советаз депутатэ кандидат выдвигать карись общественной организациясылы, яке трудящойёслэн обществосылы Округной избирательной комиссиясын та'е документ'ёсты представить кароно луо:

а) депутатэ кандидат выдвигать карись собранилэсь, яке заседанилэсь протоколзэ, со протокол Президиумлэн член'ёсылызы подписать каремын мед луоз, соослэн (кандидат'ёслэн) арлыды, интызы, кандидатэз выдвигать карись организацияслэн нимзы возматэмын мед луоз, депутатэ кандидатэз выдвигать карись собранилэн яке заседанилэн интыез, дырыз сярись но участник'ёсылэн лыдызы сярись возматэмын луыны кулэ. Таин чот ик депутатэ кандидатлэн фамилиез, нимыз, отчествоез, солэн арлыдыз, улон

интыез, партийностез, занятые протоколын возматэмын луыны кулэ;

б) депутатэ кандидатлэсь сое депутатэ кандидатэз выставить карем организациялэ'я та избирательной округ'я баллотироваться кариськыны солэн согласиез сярись за'явлениез.

54 статья. РСФСР-лэн Верховной Советаз депутатэ кандидат ольг округын гинэ голосоваться кариськыны быгатэ.

55 статья. РСФСР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс'я Округной избирательной комиссияслэн депутатэ кандидатэз регистрировать карыны отказать каремез вылэ кык нунал куспын Центральной избирательной комиссиясын обжаловать карыны луэ, солэн решениез окончательной луэ.

56 статья. РСФСР-лэн Верховной Советаз депутатэ котькуд зарегистрировать карем кандидатлэн фамилиез, нимыз, отчествоез, артыдыз, занятые, партийностез но кандидатэз выдвигать карись общественной организацияслэн нимыз, Округной избирательной комиссиясын, быр'ён'ёслэсь 25 нунал азьло опубликовать каремын луыны кулэ.

57 статья. РСФСР-лэн Верховной Советаз депутатэ вань зарегистрировать карем

кандидат'ёс одно ик избирательной бюллетене пыртэмын луыны кулэ.

58 статья. РСФСР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс'я Округной избирательной комиссиясын РСФСР-лэсь Верховной Советэз быр'ён'ёслэсь азьло, 15 нуналлэсь бере кылытэк, избирательной бюллетеньёсты печатать кароно но вань участковой избирательной комиссиясылы ыстоно луо.

59 статья. Избирательной бюллетеньёс со избирательной округын улйсь калыклен вераськон кыл'ёсылызы печатать каремын луыны кулэ.

60 статья. Избирательной бюллетеньёс Центральной избирательной комиссияслэн установить карем формаез'я, вань быр'исьёсты избирательной бюллетенен снабдить карыны тырмымон печатла'яско.

61 статья. Округной избирательной комиссиясын зарегистрировать карем кандидатэз выставить карись котькуд организациясылы, озы ик РСФСР-ысь котькуд гражданины, собраниосын, печаттын но мукет способ'ёсылы, РСФСР-лэн Конституциезлэн 129 статьяез'я, нокы'е дрепатствитэк со кандидат понна агитировать карыны право сэтиське.

VII ГЛАВА

Голосовать карон порядок

62 статья. РСФСР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс — быдэ РСФСР-лы тупатэм ольг общою нунал куспын орто.

63 статья. РСФСР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс'я нунал РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн Президиуменыз быр'ён дыр кутскемлэсь азьло кык толэзьлэсь бере кылытэк тупатиське. Быр'ён'ёс ужантэм нуналэ орто.

64 статья. Быр'ён азын берло 20 нунал'ёсаз, участковой избирательной комиссия нуналлы быдэ котыкы'е способ'ёсылы быр'ён нунал сярись но быр'ён инты сярись избирательёслы паськыт иворотэ но публиковать каре.

65 статья. Избирательёсын голос сётон быр'ён нуналэ чукна 6 часысен уйин 12 часозь (местной дырын вераса) орто.

66 статья. Участковой избирательной комиссияслэн председателез, солэн член'ёсылызы чот, быр'иськон нуналэ 6 ча э чукна избирательной ящик'ёсты но избирательёслы тупатэм формая лэсьтэм списокэз эскере, собере ящик'ёсты пытса но комиссияслэн

печатеныз соосты печатла но избирательёсты голос'ёс сётны кутскыны отэ.

67 статья. Котькуд избиратель лично голосовать каре. Со понна со голосовать карон помещение лыктэ: Избирательёсын голос сётон, избирательной бюллетенез конвертэ печатласа избирательной ящикке лэсьтса орто.

68 статья. Быр'ён помещениын бюллетеньёсты заполнять карон понна нимысьтыз комната вис'яське, отын голосовать карон дыр'я голосовать карисьёс сяна нокин но присутствовать карыны уг быгаты, сонин чот ик участковой избирательной комиссияслэн член'ёсылы но присутствовать карыны уг быгато. Бюллетеньёсты заполнять карон комната, избирательёсты чот олокбнязэ лэвён дыр'я, соослэн лыдызы вис'ет'ёсын яке ширмаосын оборудовать каремын луыны кулэ.

69 статья. Быр'ись, избирательной помещение лыктыса, участковой избирательной комиссияслэн секретарезлы либо паспорт, либо кол-

(Шумыз 2-ти страницын).

хозной книжка, либо профсоюзной билет, либо ас сярсыть мукет удостоверение пред'явить каре но избирательёслэн списоксыя быр'исъёсты эскерем бере но быр'исъёслэн списказы сое пус'ем бере, избирательной бюллетень но тупатэм образец'я конверт басьтэ.

70 статья. „РСФСР-лэсь Верховной Советэз быр'ен сярсы Положенлэн“ 16 статьяез'я „голосовать карыны праволы удостоверениен“ быр'ен помещение лыктэм мурт'ёслы участковой избирательной комиссия нимысь список вести каре. Со избирательёслэн списоксы борды прилагатьса кариське.

71 статья. Избиратель, избирательной бюллетеньёсты заполнять карыны вис'ям комнатам, избирательной бюллетене со кандидатлэсь фамилизэ кельтэ, кудыз понна со голосовать каре, отиссэ шушылэ, бюллетенез конвергэ поныса но лякыса, избиратель со комнатае потэ, кытын помещатьса кариське. Участковой избирательной комис-

сия но избирательной бюллетенен конвертэз избирательной ящике лэзе.

72 статья. Неграмотнойенызы яке мукет кыче ке но физической недостатоксы луэмен избирательной бюллетеньёсты заполнять карыны асьсэос быгатисьтэм избирательёс, избирательной бюллетеньёсты заполнять карон комнатае избирательной бюллетеньёсты заполнять карыны кинэ ке мукетсэ избирателез отыны быгато.

73 статья. Голос'ёс сётон дыр'я, избирательной помещениын выборной агитация лэсьтыны уг лэзиське.

74 статья. Избирательной помещениын порядок понна ответственность комиссилэн председателез нуэ, но солэн распоряжениосыз вань присутствовать карисьёслы обязательно луо.

75 статья. Участковой избирательной комиссилэн председателез, быр'ен нуналэ 12 часэ уиниголос сётон'ёсты быдтэмен ялэ но комиссия избирательной ящик'ёсты устылыны кутске.

VIII ГЛАВА

Быр'исъкон'ёслэсь результат'ёссэс оп-ределить карон

76 статья. Со помещениын, кытын участковой избирательной комиссия голос'ёсыз лыд'ян ортчытэ, голос'ёсты лыд'яку, общественной организациослэн но трудящейёслэн обществоосылэн та ласянь специально уполномочить карем представителёссы озы ик печатлэн представителёсыз отын луыны право иметь каро.

77 статья. Участковой избирательной комиссия, ящик'ёсты устыса, сётэм конверт'ёслэсь лыдзэс голосованиын участвовать карем мурт'ёслэн лыдэнызы чошатэ (сверять каре) но, эскеремлэсь результат'ёссэ протоколэ гожтэ.

78 статья. Участковой избирательной комиссилэн председателез конверт'ёсты устылэ но голосованилэсь котькуд бюллетенья результат'ёссэ участковой избирательной комиссилэн вань член'ёсыз азын ялэ.

79 статья. Депутатэ быр'исъкись котькуд кандидатлы комиссилэн секретареныз но участковой избирательной комиссилэн та ужлы уполномочить карем член'ёсыныз 2 экземплярен счетной лист нуиське.

80 статья. Таке бюллетеньёс эмен уг лыд'я'ько:

а) установить карымтэ образец'ем но цвет'ем бюллетеньёс;

б) конверт'тэк, яке тупатымгэ образецо конвертэн сётэм бюллетеньёс;

в) быр'ено депутат'ёслэн лыдзылэсь уно лунись кандидат'ёсын бюллетеньёс.

81 статья. Избирательной бюллетеньлэн эемэлы осконтэм'ёс кылдыку, вопросэз участковой избирательной комиссия голосовать карон вамен разрешать каре но сое протоколэ пус'е.

82 статья. Участковой избирательной комиссия голосованилэсь протоколэз тупатэм формая 2 экземплярен гожтэ,

отчы участковой избирательной комиссилэн вань член'ёсыз гожтисько, соос пöлын ик председатель но секретарь одно ик гожтисько.

83 статья. Голосованилэн протоколаз участковой избирательной комиссиен возматэмын луыны кулэ:

а) голос'ёсты сётныны кутсконэн но дудонлэн дырыз;

б) избирательёслэн списоксы'я голос сётэм избирательёслэн лыдзы;

в) „голосовать карон праволы удостоверениен“я“ голос сётэм избирательёслэн лыдзы;

г) сётэм конверт'ёслэн лыдзы;

д) участковой избирательной комиссиен сётылэм заявлениосыз но жалобаосыз но участковой избирательной комиссиен кутэм решениосыз вакчияк изложить карон;

е) котькуд кандидат'я голос'ёсты лыд'ялэн результат'ёсыз.

84 статья. Голос'ёсты лыд'яно протоколэз тупатыса быдтэм бере, комиссилэн председателез голосованилэсь результат'ёссэ комиссилэн вань член'ёсыз азын ялэ.

85 статья. Участковой избирательной комиссилэн голосовать карон'я гожтэм протоколэзлэн одигэкземплярэз, РСФСР-лэн Верховной Советаз депутатэ кандидат'ёслы счетной лист'ёслэн 2 экземпляреннызы ва'че, РСФСР-лэн Верховной Советаз быр'исъкон'ёс'я Окружной избирательной комиссиен 24 час кустын нарочноен ыстыське.

86 статья. Участковой избирательной комиссилэн печатеныз (ээм'ёсыз нимазы, ээчтэм признать карем'ёсыз нимазы) вань избирательной бюллетеньёс опечатать карылымын но голосованилэн протоколэзлэн кыктэт'и экземпляренныз но ечатен ва'че участковой избирательной комиссилэн председателеныз хранить карон понна сётэмын

луыны кулэ: город'ёсын — трудящейёслэн депутат'ёсылэн городской Совет'ёсылы район'ёслы люкылйськись город'ёсын — трудящейёслэн депутат'ёсылэн районной Совет'ёсылы, сельской интыосын — трудящейёслэн депутат'ёсылэн районной Совет'ёсылы.

87 статья. Трудящейёслэн депутат'ёсылэн Совет'ёсы вылэ избирательной бюллетеньёсты соответствующой округлэсь депутатэзлэсь мандатсэ РСФСР-ысь Верховной Советэн юнматон дырозяз хранить карон обязательно сётуське.

88 статья. РСФСР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ёс'я Окружной избирательной комиссия, голос'ёсты лыд'янез участковой избирательной комиссиослэн сётэм протокол'ёслэн основанызы орчытэ.

89 статья. Помещениын, кудаз Окружной избирательной комиссиа голос'ёсты лыд'ян орчытэ, голос'ёсты лыд'яку отын общественной организациослэн но трудящейёслэн обществоосылэн талы юри уполномочить карем предтавителёсыз, озы ик печатлэн представителёсыз присутствовать карыны право иметь каро.

90 статья. Окружной избирательной комиссиен, котькуд кандидатлы 2 экземплярен счетной лист нуиське. Отын котькуд депутатэ кандидатэн кöня голос басьтэмзэ лыдэ басьтиське.

91 статья. Окружной избирательной комиссия, голосовать карон протоколэз кык экземпляр гожтэ Окружной избирательной комиссилэн вань член'ёсыз, соос пöлын одно ик председатель но секретарь отчы гожтисько.

92 статья. Окружной избирательной комиссилэн протоколаз возматэмын луыны кулэ:

а) округын избирательёслэн общей лыдзы;

б) голосованиын участвовать карем избирательёслэн общей лыдзы;

в) Депутатэ котькуд кандидат понна сётэм голос'ёслэн лыдзы;

г) Окружной избирательной комиссиен сётэм жалобаослэн но куриськон'ёслэн вакчияк изложенизы но Окружной избирательной комиссиен кутэм решениос.

93 статья. Голос'ёсты лыд'янез былэстэм бере, 24 часлэсь бере кылытэк, РСФСР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ёс'я Окружной комиссилэн председателез протоколлэсь нырысь экземплярэз, соин чош ик счетной лист'ёсты запечатать карыса, нарочноен Центральной избирательной комиссилы ыстэ.

94 статья. РСФСР-лэн Верховной Советаз депутатэ кандидат абсолютно трос голос'ёс, мукет сямен вераса, округын сётэм но эмен лыд'ям вань голос'ёс сярсы жынезлэсь тросгем басьтыса, сочу со быр'емен лыд'яське.

95 статья. Протоколэз подписать керем бере, РСФСР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ёс ласянь Окружной из-

бирательной комиссилэн председателез быр'ен'ёслэсь итог'ёссэс ивортэ но РСФСР-лэн Верховной Советаз депутатэ быр'ем кандидаты, сое быр'ем сярсы, удостоверение сётэ.

96 статья. Кандидат'ёс пöлысь одигез но абсолютно трос голос öз басьты ке, соку соответствующой Окружной избирательной комиссия та сярсы протоколэ нимаз пус'е но Центральной избирательной комиссилы ивортэ. Соин чош ик голос'ёсты ваньмызлэсь трос басьтэм кык кандидат'ёсты перебаллотировать карон ялэ но озы ик быр'исъкон'ёслэн нырысь турзы орчем бере кык арнялэсь бере кылытэк перебаллотировка орчытон нунал тупатэ.

97 статья. Округын сётэм голос'ёслэн лыдзы голосовать карон право иметь карись избирательёс сярсы жынезлэсь но öжыт луиз ке, соку РСФСР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ёс ласянь Окружной избирательной комиссия протоколэ та сярсы нимаз ик пус'е но нокöня но жегаткытэк Центральной избирательной комиссилы ивортэ. Со дыр'я ик Центральной избирательной комиссиа нырысь быр'исъкон'ёс орчем бере кык арнялэсь бере кылытэк выль быр'исъкон'ёс орчытон дыр тупатэ.

98 статья. Депутат'ёсы кандидат'ёсты перебаллотировать карон, озы ик недействительноеен признать карем интые выль быр'исъкон'ёс избирательёслэн нырысь быр'исъкон'ёслы гожтэм списоксыя но „РСФСР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ёс сярсы Положения“ орчытисько.

99 статья. РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн составысьтыз депутат выбыть карон дыр'я, РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумез РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн составысьтыз депутатлэн потэм дырысеныз, кык толэзьлэсь бере кылытэк, кык арня кустын соответствующой избирательной округын выль депутатэз быр'ен дыр тупатэ.

100 статья. РСФСР-лэн гражданинэзлы быр'исъкон но РСФСР-лэн Верховной Советаз быр'емен луон правозэ быдэстонын кин ке насилие, пöялляськон, кышкат'ян яке подкуп вамен пумит'яськыны выриз ке, со 2 арозь свободалясь лишить каронэн каратьса кариське.

101 статья. Советлэн должностной муртэз яке избирательной комиссилэн членэз быр'исъкон документ'ёсты подделат карем яке голос'ёсты юри умойтэм лыд'ям понна 3 аррозь свободалясь лишить каронэн каратьса кариське.

Всероссийской Центральной Исполнительной Комитетлэн председателез М. КАЛИНИН.
Всероссийской Центральной Исполнительной Комитетлэн секретаря интые ВЦИК-лэн Президиумевелэн членез А. АРГУХИНА.
Москва Кремль.
16 февраля 1938 арын.

Отв. редактор
А. Г. Веретенников.
Поттись райисполном.